

**Marxist Theory
and
the Proletariat**



ROSA LUXEMBURG

تئۆرىي ماركسىستى و پرۆلىتارىا

رؤزا لۆكسمبېرگ



تیۆریی مارکسیستی و پرۆلیتاریا

۱۹۰۳

"فەیلەسوفان بە ڕیگەیی جیاواز تەنیا جیهانیان ڕاڤە کردوو، لە کاتیگدا مەبەستە کە
گۆڕینی جیهانە"

مارکس: یازدە تیز لەبارەیی فۆبەرباخ

بیست سال لەمەوبەر، مارکس مرد، هەرچەندە تەنیا دوو سال لەمەوبەر ئەزمونی ئەوەمان کرد کە لە زمانی پرۆفیسۆرانی ئەلمانی پێی دەوتری "قەیرانەکانی مارکسیزم"، ئەمە بەسە بۆ ئەوەی سەیریکی ئەم ئاپۆرەییە بکەین کە ئەمڕۆ بە تەنیا دوای سۆشیالیزم کەوتوون لە ئەلمانی و سەیریکی گرنگی سۆشیالیزم بکەین لە ولاتە پیشکەوتووکاندا، بۆ ئەوەی لە گەورەیی کارە هزرییەکانی مارکس تییگەین.

ئەگەر بمانهوی بە کورتی بە چەند وشەیک ئەوە دەربیرین کە مارکس بۆ چینی کریکاری ئیستای کردوو، ڕەنگە بتوانین بڵین: مارکس وەک کاتیگۆرییەکی میژوویی پەردەیی لەسەر چینی کریکار هەلمالی، واتا چینیک بە هەبوونی دۆخی تاییەتی میژوویی و یاسایی بزووتنی خۆیەو. ئاپۆرەیی چینی کریکار، کە بەهۆی هاوشیوویی دۆخی کۆمەلایەتیان لە کۆمەلگە بۆرژوازییەکاندا بوونە پشتیوانی یەکتەر و بەدوای ڕیگەییە کدا دەگەرێن بۆ دەرچوون لەم دۆخەدا، بە تاییەتی بەدوای پردیک دا دەگەرێن بۆ گەشتن بە سەرزەمینی بەلینیدراوی سۆشیالیزم، ئەمە پیش مارکسیش لە ولاتانی سەرمایه‌داریدا هەبوو. مارکس یەکەم کەس بوو کە کریکارانی بۆ چینی کریکار

بەرزكردەوہ لە رینگەى پەيوەستكردنى ئەوان بە ئەركيكي ميژوويى تايبەتەوہ، كە ئەويش برىتى بوو لە بەدەستەينانى دەسەلاتى سياسى لە شورشى سۆشيالىستيدا.

خەباتى چىنايەتى بۆ گرتنە دەستى دەسەلات برىتى بوو لە پرديک كە ماركس لە نيوان سۆشيالىزم و بزووتنەوہى پرۆليتاريا دا دروستى كرد، كە بە شيوەيه كى سەرەتايى لە بناغەى كۆمەلگەى ئىستاوہ سەرى هەلداوہ. بۆرژوازى هەميشە دلنايى پيشانداوہ كاتيک بە رق و ترسەوہ دواى ئامانجە سياسىيەكانى پرۆليتاريا كەوتوہ. پيشتر لە نۆفەمبەرى ۱۸۳۱دا، كاتيک راپورتى لەبارەى هەلچونە يەكەمىيەكانى چىنى كرێكارانەوہ كردوہ بۆ پەرلەمانى فەرەنسى، كاسيمير پيرى¹ دەليت: "بەرپزان، ئيمە دەتوانين ببوژيئەوہ! هيج شتيكى سياسى لە بزووتنەوہى كرێكارانى ليونەوہ سەرەلنادات". چينە بالا دەستەكاندا هەموو هەلچوونىكى سياسى پرۆليتاريا بەهەندوهر دەگرن وەك نيشانەيه كى سەرەتايى هاتنى ئازادى كرێكاران لە دەسەلاتى چەوسينەرى بۆرژوازى.

تەنيا ماركس سەرکەوتوو بوو لە دانانى بناغەيه كى هۆشيارى خەباتى چىنايەتى بۆ سياسەتى چىنى كرێكارى و گورپى بۆ چەكيكى كوشندە دژى ريزبەندى و سيستمى كۆمەلگەى هەبوو. تيگەيشتنى ماتەريالىستى بۆ ميژوو بەگشتى و تيورى ماركسى بۆ گەشەكردنى سەرمايەدارى بەتايبەتى بناغەيه كيان بۆ سياسەتى سۆسيال ديموكراتىيى هاوچەرخ دامەزراند. تەنيا بۆ كەسيك كە جەوهرى سياسەتى سۆسيال ديموكراتى و جەوهرى ماركسىزم يەكسان بكات بە شتيكى نامۆ و نەشياوى تيگەيشتن، دەتوانى بير لەوہ بکاتەوہ كە هۆشيارى چىنايەتى سياسەتى كرێكارى لە دەرەوہى تيورى ماركسى شتيكى شياوہ.

لە كتيبەكەيدا لەبارەى فۆيەرباخ (۱۸۸۶)، ئەنگلس جەوهرى فەلسەفە وەك پرسيارىكى نەمر سەبارەت بە پەيوەندى نيوان هزر و بوون، پرسيارى هۆشيارى



مروڧ لەناو جيهانى ئۇبژېكتىڧ و ماتېريالى فورمولە دەكات. ئەگەر ئېمە چەمكەكانى بوون و هزر لە جيهانى ئەبستراكتى سروشت و بىرکردنەوہى تاكەوہ كە فەيلەسوفان جەختى لەسەر دەكەنەوہ بگوازىنەوہ بو جيهانى ژيانى كۆمەلايەتى، ئەوا بە تىگەيشتنىكى ديارىكراو دەتوانرى ئەمان شتىش سەبارەت بە سۆشپاللىزم بوترى. سۆشپاللىزم ھەمىشە ئەو ھەستەى ھەبووہ و بەدواى ئەو ئامراز و رېگەيانەدا گەراوہ تاكو فۆرمە ھەبووہكانى مېژوو لەگەل ھۆشپارى كۆمەلايەتى پىكەوہ گرى بدات.

دۆزىنەوہى چارەسەرىك بو ئەركىكى چارەنوسسازى چەند سەدە كۆن بو ماركس و ئەنگلسى ھاوپى بەجېھىلدرا بوو. ماركس گىرنگىرىن بزوينەرى مېژوو بو ئاشكرا بووہ لە رېگەى دۆزىنەوہى ئەوہوہ كە مېژوو ھەموو كۆمەلگە ھەبووہكان لە دوا جادا برىتپىيە لە مېژوو پەيوەندىيەكانى وەبەرھىنان و ئالوگۆر، كە گەشەكردنەكەى خۆى لەژىر حكومى مولكى تايبەتيدا لە دامەزراوہ سىياسى و كۆمەلايەتپىيەكاندا وەك خەباتى چىنايەتى دەردەخات. بۆيە ئېمە روونكردنەوہى پىئوستى نايەكسانى لە نىوان ھۆشپارى و بوون لەناو ھەموو فۆرمەكانى كۆمەلگە، لە نىوان وىستى مروڧ و كوردەى كۆمەلايەتى، و لە نىوان ئامانجەكان و ئەنجامەكاندا بەدەستدەھىتىن.

مروڧايەتى يەكەم جار بەھوى بىرۆكەكانى ماركسەوہ نھىنى پىشتى پىرۇسە كۆمەلايەتپىيەكانى خۆى ئاشكرا كرد. لەگەل ئەوہشدا، دۆزىنەوہى ياساكانى گەشەكردنى سەرمایەدارى ئەو رېگەيەى بەرفراوانتر كرد كە كۆمەلگە لە قۇناغى سروشتى و ناھۆشپارى خۆى دەربچىت، لەو ماوہيەدا كە مېژوو بە شپوہيەك دروستكرا وەك چۆن مېشەنگ شانەى خويان دروست دەكەن، بو قۇناغىكى ھۆشپارى، ئامانجدار، و مېژوو راستەقىنەى مروڧ، كە بو يەكەم جار تپيدا وىست و كردارى كۆمەلگە پىكەوہ گرىدران، بۆيە مروڧى كۆمەلايەتى بو يەكەم جار ئەو شتە دەكات كە خۆى دەيەويت بىكات.

له زمانى ئەنگلىسى ۋە بېلىن، ئەم كۆتايىپە "بازدانه له جىھانى پېۋىستىيە ۋە بۇ جىھانى ئازادى" كە تەنبا شۆرشى سۆشپالىستى دەتوانى بۇ ھەموو كۆمەلگەى بەدىيەتتە، كە پېشتەر لەناو سىستەمى ھەبوودا ئامادەى ھەبوو- لەناو سىياسەتى سۆسىال دىموكراتى². بە ئادريانە ۋە Ariadne داوى تيۆرىي ماركسى لەناو دەستپاندایە، پارتە كرىكارىيەكان لە ئەمرۆدا تاكە پارتن كە دەزانن لە روانگەى ميژوويىيە ۋە چى بكن، بۆيە ئەو دەكەن كە ھەزىان لىيەتى بىكەن. ئەمە ھەموو نەپنى دەسلەتات و ھىزى سۆسىال دىموكراسىيە.

جىھانى بۆرژوازى بۇ ماوھىەكى دريژ سەرى سورپامبوو بەھوى بەرگرى و ھەستانە ۋە و پېشكەوتنى بەردەوامى سۆسىال دىموكراتى. جار جارېك تاكە گەمژەيىەك بوونى ھەبوو كە خوى لە ئاست سەركەوتنە مۆرالىيە تايبەتپەكانى سىياسەتەكانماندا كويز دەكرد، بۆيە ئامۆژگارى بۆرژواكان دەكەم لە نمونەكەى ئىمە ۋە و لە نەپنى دانايى و ئايدىاليزمى سۆسىال دىموكراتىيە ۋە وانەيەك فېرېبن. ئەوان تىناگەن كە سەرچاۋەى ژيانى گەنجان و وزەيان بۇ ھاندانى سىياسەتى چىنى كرىكار پېشۋەختە بوو بە ژەھر بۇ پارتە بۆرژواكان.

بۆيە لە راستىدا ئەو بەھىزى مۆرالى ناوھكى بە ئىمە دەدات بۇ ھەلتەكاندنى گەرەتېن فشار و چەوساندنە ۋەى ۋەك دەيان سال دژايەتى ياسايى سۆشپالىستەكان³، بە پېكەنېنكى ۋەھا ئازايانە ۋە؟ ئايا ئەمە نمونەى نزيكايەتپەكە بۇ ھاندانى بەرەوپېشچوونىكى بچووكى دۆخەكەيان؟ پرۆلىتارىاي مۆدېرن ۋەكو نەزانېك نىيە و ۋەك بۆرژواكان نايەنە ۋى بېن بە پالەوان لەپېناو خۆشى رۆژانەيىدا. جىھانى تارىكىي توندەرەوى و ئاشكراى يەكېتپە بازركانىيە ئىنگلىزىيەكان پېشانى دەدات كە چۆن بەدەستەپنەنى كەمېك ماترىيال لە داھاتوودا بۇ چىنى كرىكار دەتوانى مۆرالىكى ساختە دروست بكات.



ئايا ئەو ستۇيسىزمەي كە لەناو سىڭكى مەسىھىيە رەسەنەكاندا بەرۋونى دەدرەوشىتەو و اتا چەوساندنەو و پتر بوونى ھەيە؟ پرۇليتارىياي مۇدىرن، وەك مىراتگر و قوتابى كۆمەلگەي بۇرژوازي، زۆر دوورە لە لەدايكبوونى مرۇقىكى مەترىالىستى و تەندروست لە خوین و لەش تەنيا بۇ وينەكيشانى خۇشەويستى و بەھىزىي بۇ ئايدىكانى لە ئەشكەنجەدا كە لەگەل مۇرالى كۆيلەييدا گونجاوہ.

ئايا لە كۇتاييدا تەنيا دادپەرورەيى دۆزەكەمان ئىمە زۆر بەھىز دەكات؟ دۆزى چارتىستەكان Chartists لايەنگرانى ويتلىنگ Weitling⁴ و قوتابخانەكانى سۇشئالىستە يۆتۇپپىيەكان لە دۆزەكەي ئىمە كەمتر دادپەرورانە نەبوون، بەلام لەگەل ئەوہشدا ئەوان ھەر زوو لە بەرانبەر بەرگرىي كۆمەلگەي مۇدىرندا شىكستيان ھىنا.

ئەگەر بزووتنەو وى كرىكارى ھاوچەرخ سەرکەوتوانە دژى ھەموو كىردارىكى توندوتىژىي جىھانى دوژمن بەرگرى كىرد بىت، ئەوا بەتايبەتى ئەمە پەيوەندى بە تىگەيشتنى قولى ياسايى بابەتى گەشەكىردنى مېژووويىو ھەيە. تىگەيشتن لەو فاكتەي كە "بەرھەمھىنانى سەرمايە لەگەل بەردەوامى پرۇسەي سىروشتىدا دىت، و اتا لەگەل نەفىكىردنى خۇي" ([Marx 1867, 929](#)) و بە شۇرشى سۇشئالىستى كۇتايى دىت. ئەم تىگەيشتنەيە كە بزووتنەو وى كرىكارى لىيەو گەرەنتى سەرکەوتنى كۇتايى خۇي دەكات، نەك تەنيا عەفەوييانە، ھەرۋەھا سەرکەوتنى خۇي لە ھىمنى، دەسلەلاتى كىردارنۋاندن و ئازايەتى ئەزموونكىردن گەرەنتى دەكات.

يەكەم مەرجى سەرکەوتن لە سىياسەتى خەباتدا برىتییە لە تىگەيشتن لە بزووتنەو نەيارەكان. بەلام كىلىي تىگەيشتن لە سىياسەتى بۇرژوايى چىيە، رۇچوون بۇ ناو ئەنجام و پىچەلپىچەكانى سىياسەتى رۇژانەيى، كەواتە لە ئەنجامدا ئىمە بە يەكسانى لە وەھم و سوپرايزەكان پارىزراوين؟ كىلەكە ھىچى تر نىيە جگەلە تىگەيشتنىك كە يەككىك پىئويستە ھەموو فۇرمەكانى ھۇشيارى كۆمەلايەتى لەناو خۇياندا پەيوەست بە

بەرژەوهندییەکانی چین و گروپەکان پوون بکاتەو، هەرودها لەناو دژایەتی ژیانی ماتریالی و لە دوا نمونەدا لەناو ئەو "ململانییە" کە لە نیوان هیزە کۆمەلایەتیەکانی بەرھەمھێنان و پەيوەندییەکانی بەرھەمھێناندا ھەبە" (Marx 1859, 263). چ شتیک توانا بە ئیمە دەدات تاكو سیاسەتەمان لەگەڵ دەرکەوتنە نوێیەکانی ژیانی سیاسی بگونجین، وەكو بۆ نمونە سیاسەتی جیھانی، و بەتایبەتی ھەلسەنگاندنی، هەرودها بەبێ بەھریەکی تاییەت و مەعریفەییەکی قوول، لەگەڵ بڕیاردانیکێ قوول کە جەوھەری دەرکەوتن خۆی بگریت، لە کاتیکیدا بەھەرەدارترین پەخنەگرە بۆرژواکان تەنیا لە پووالەتدا ماونەتەو و بپھوایانە دژی ھەموو تیگەیشتنیکێ قوول دەووستنەو؟ دووبارە، ھیچ شتیکێ تر لە تیروانینی میژوویی گەشەکردن زیاتر لەسەر بنەمای ئەو یاسایە دانەمەزراوە کە "شیوازی بەرھەمھێنانی ژیانی ماتریالی مەرچە بۆ پرۆسە گشتییەکانی ژیانی کۆمەلایەتی، سیاسی و پۆشنییری" (Marx 1859, 263).

ئەو چییە کە لە سەروو ھەموو شتیکەو پێوھەری دوورکەوتنەو لەناو ھەلبژاردنی پێگەکان و ئامرازەکانی خەبات بۆ ئیمە داوین دەکات کە ئەزمونە بیئامانجەکان و یۆتۆپیاکان بەفیرۆدانی وزەن؟ ئەگەر لە ئاراستەیی پرۆسەیی سیاسی و ئابووری کۆمەلگەیی ھاوچەرخ تیگەیشتین، ئەوا ئەم تیگەیشتنە دەتوانی ببیت بە پێوھەر نەک تەنیا بۆ ئاراستەکردنی پلانی کەمپەینەکەمان بەلکو بۆ ھەموو وردەکاری ھەول و خەباتە سیاسییەکەشمان. بەھۆی ئەم رینمایەو بۆ یەکەم جار چینی کریکار توانی ئایدیای سۆشیالیزم لە تەنیا ئامانجیکەو بەھینیتە ناو ژیانی سیاسی پۆژانە و وردەکاری سیاسەتی پۆژانەش بەرز بکاتەو بۆ ئیشکردن بۆ ئایدیایەکی گەورە وەک ئامرازیکێ جیبەجیکردن. پێش مارکس سیاسەتی بۆرژوازی لەلایەن کریکارانەو پابەراییەتی کراوە و ھەرودھا سۆشیالیزمی شۆرشیگێرانەش ھەبوو. بەلام تەنیا لە سەردەمی مارکسەو و بەھۆی مارکسەو سیاسەتی چینی کریکاری سۆشیالیست لەدایک



دهييت، ئهوه له هه مان كاتدايه كه به واتاي پېرى هەر دوو وشهكه رپالپۆله تيكي *Realpolitik* شوپشگيرانه هاتوته ئاراهه.

ئهگر ئيمه وهها له رپالپۆله تيكي تينگهين وهك سياسه تيكي كه تهنيا خۆي وا داده نييت كه ئامانجه كاني شياوي به دهسته هيتانن بويه هاني به دهسته هيتاني كاريگه رترين ئامرازه كان له كه مترين كاتدا ده دات، بويه جياوازي له نيوان سياسه تي چيني پرؤليتاريا كه له ماركسه وه سه رچاوه ده گرييت و سياسه تي بؤرژوازي ئه وه يه كه سياسه تي بؤرژوازي راسته قينه يه له روانگه ي سياسه تي ماتريالي رۆژانه وه، له كاتيكا سياسه تي سؤشيا ليستي راسته قينه يه له روانگه ي گه شه كردني به رده وامي ميژووييه وه. به ته واي ده كرى هه مان جياوازي له نيوان تيؤرىي ساده ي به هاي ئابووري، كه وهها له به ها تيده گات وهك شتيك له ناو ده ركه وتندا له روانگه ي وه ستاني بازاره وه، له گه ل تيؤرىي ماركسي كه وهك په يوه ندي كومه لايه تي له سه رده ميكي ميژوويي دياريكراو له به ها تيده گات.

به لام رپالپۆله تيكي پرؤليتاريا شوپشگيرانه يه كه قوول رۆده چيته هه موو به شه كاني هه ولدانه كاني له پشتي سنوره كاني سيسته مي هه بوو كه له ناويدا ئيش ده كات، له ريگه ي هؤشيارى به خۆي تهنيا وهك قوناغيكي سه ره كي كردار، رپالپۆله تيكي پرؤليتاريا بؤ سياسه تي حوكم كردن و شوپشى پرؤليتاريا ده گورپيت. به م شيوه يه، تيؤرىي ماركس هه موو شتيك رۆشن ده كاته وه و ده بزوينيت - ده سه لاتي موري، كه له ريگه يه وه ئيمه به سه ر مه ترسييه كاندا زال ده بين، تاكتيكه كاني خه باتمان، ته نانه ت دوا ورده كارييه كاني، ره خنه كانمان له نه ياره كانمان، تووره ييه رۆژانه ييه كانمان، كه به هويه وه ئاپورا ده به ينه وه، هه موو ئيشه كانمان ئاموژگاري و رينماييه كان. هه روه ها ئه گر ئيمه ليژه و له وي چيژ له وه هميك وه رده گرين كه سياسه تمان ئه مپرو به هه موو هيژي ناوه كي خويه وه سه ره بخويه له تيؤرىي ماركس، ئه وا ئه مه تهنيا ئه وه پيشان

دەدات كە پراكتىكەكانمان بە زاراۋەكانى ماركس قسە دەكات، ھەرچەندە ئىمە ئەۋەش نەزانىن، ھەر ۋەكو چۈن مۇلەر لە پەخشانەكانىدا بۇرژوازيانە دەدوا.

ئەۋە بەسە كە ئىمە دەستكەۋتەكانى ماركس دەخەينە بەرچاۋ بۇ ئەۋەى تىبگەين كە كۆمەلگەى بۇرژوازي ئەۋى كىدوۋە بە دوژمنىكى كوشندەى خۇى لەبەر تىبگەيشتنى ئەۋ بۇ چىنى كرىكارى شۇرشى سۇشئالىستى. ئەۋە پوون بۆتەۋە بۇ چىنى بالادەست كە زالبوون بەسەر بزووتنەۋەى مۇدىرنى كرىكاران واتا زالبوون بەسەر ماركسدا. لە بىست سالدا لەكاتى مردنى ماركسەۋە، ئىمە زنجىرەيەك ھەۋلى بەردەوامان بىنى بۇ تىكشكاندى ئايدىكانى ماركس لەناۋ تىۋرى و پراكتىكەكانى بزووتنەۋەى كرىكاراندا.

بزووتنەۋەى كرىكاران لە سەرەتاي مېژوۋى خۇيەۋە لە نيوان دوو جەمسەرى يۇتۇپيانىزمى شۇرشى سۇشئالىستى و رىالپۇلەتىكى بۇرژوازي رېئىشاندر بوۋە. ھەموو ئەبسلوتىست يان نيۋە-ئەبسلوتىستەكانى كۆمەلگەى پىش بۇرژوازي بناغەى مېژوۋى يەكەميان دانا. قۇناغى شۇرشىگىرانەى يۇتۇپى سۇشئالىزم لە ئەۋروپاي پۇژئاۋا لە رېگەى گەشەكردى چىنى بۇرژوازي فەرمانرەۋا سەرھەلدەدا، ھەرچەندە ئىمە دەتوانىن تاكو ئەمپۇش تاكە شكستەكان دەبىنىن. مەترسىيەكى تر-ۋنبوونە لەناۋ تىكەلەى رىالپۇلەتىكى بۇرژوازي- تەنيا لەناۋ خولى بەھىزبوونى بزووتنەۋەى كرىكارى لەناۋ پەرلەمانتارىزم دەرکەۋت.

بىرۆكەكە ئەۋە بوو كە پەرلەمانتارىزمى بۇرژوازي چەك بۇ زالبوونى پراكتىكى سىياسەتى شۇرشى پۇرلىتارىا دابىن دەكات و يەكىتىي دىموكراتىي چىنەكان و ئاشتى كۆمەلايەتى بەھۇى رېفۇرمەۋە پىۋىستە شۋىنى خەباتى چىنايەتى بگرىتەۋە. چ شتىك بەدەستەينرا؟ ئەۋ ۋەھمە رەنگە لىرە و لەۋى بۇ ماۋەيەك سەرى گرتىت، بەلام نەگونجاۋى مېتۇدەكانى رىالپۇلەتىكى بۇرژوازي بۇ چىنى كرىكاران ھەر زوو ئاشكرا بوو. شكستى مېنىستريالىزم (ۋەزارەتگەرايى) لە فەرەنسا، خىانەتى لىبرالىزم لە بەلجىكا،



تيكشكانى پەرلەمانتارىزم لە ئەلمانىا، خەونى كورتخايەنى "گەشەكردنى تەواو" پارچە پارچە بوو. ياساى ماركسى بۇ بەردەوامى تيژكردنەوہى دژييهكيبە كۆمەلايەتبيەكان وەك بناغەى خەباتى چىنايەتى خۆى دامەزراند. ھەموو پۇژىك نىشانەى نوئ و پرسىيارى نوئ لەگەل خۇيدا دەھىنئىت. لە ھۆلەندا، ۲۴ كاتژمىر مانگرتنى كرىكارانى شەمەندەفەر وەك بومەلەرزە لە شەو و پۇژىكدا بۇشاييەكى گەورەى لەناوہپراستى كۆمەلگە دروستكرد، كە لىئەوہ خەباتى چىنايەتى سەرى دەرھىنا. ھۆلەندا لەسەر ئاگرە. بۆيە لەژىر پۇشنايى مارشى بەتاليۇنەكانى كرىكاران بناغەى ديموكراسى بۇرژوازى و ياساى بۇرژوازى ھەلتەكاند وەك پارچە سەھۆلىكى تەنك، ئەمەش دووبارە و دووبارە چىنى كرىكارى ھۇشيار كردهوہ كە دوا ئامانجەكانى ناتوانرئ لەسەر ئەو بناغەيە بەدەستبھىنئىت. ھەموو ئەوانە ئەنجامى چەندىن ھەول بون بۇ ئەوہى بە شىوہيەكى پراكتيكي بەسەر ماركسدا زالبن. سەدان ھەولدەرى بەرگريكار زالبوونى تيۇرىي بەسەر ماركسىزميان كرده ئەركى ژيانيان و بەردەبازى پيشەكانيان. ئەوان چىيان بەدەستبھىنا؟ ئەوان توانيان ئەوہ بھىننە ئاراوہ لەناو بازنى ئەنتەليجىنئىسا باوہردارەكانيان كە ئيشەكانى ماركس "تاك-رەھەند" و "توندەرەو"ن. بەلام تەنانەت ئەو ئايدىلۆگە بۇرژوازيانەش كە دەتوانرئ بەھەند وەرېگيرىن، وەك ستاملەر Stammler⁵ لەوہ تيگەيشتبون كە ناتوانرئ ھىچ شتىك بەدەستبھىنرئ لەگەل "كەمىك زياتر يان كەمىك كەمتر نيوہ پراستىيەكان" دژ بە "تيۇرى [ماركسى]يەكى وەھا قول و دامەزراو" بەلام ئەكادىمىي بۇرژوازى دەتوانى بەگشتى دژى چ شتىك بيت لەناو تيۇرىي ماركسىدا؟

چونكە ماركس جەختى لەسەر پوانگەى ميژوويى چىنى كرىكار كرددتەوہ لەناو فەلسەفە، ميژوو و ئابوورىدا، ليكۆلئەوہى بۇرژوازى لەو مەيدانانەدا خۆى و نكردوہ. فەلسەفەى كلاسيكىي سروشت كۆتايى ھاتوہ. فەلسەفەى بۇرژوازىي ميژوو كۆتايى ھاتوہ. زانستى ئابوورىي سياسى كۆتايى ھاتوہ. لە ليكۆلئەوہى ميژووويىدا، ھەتاكو

ئىستا سەرۋەرىتى نائاگا و ناكاراي ماترياليزم بوونى نىيە فرە سەرچاۋەيى لەناو ھەموو رەنگەكاندا تيشكدانەۋەي ھەيە و جيگەي ھەر تيۋوريەكىي يەكگرتووي گرتۈتەۋە. بۆيە ۋازھىنان لە پروونكردنەۋەيەكى يەكگرتوو بۇ پروۋسەي ميژوو يان فەلسەفەي ميژوو بەم شيۋەيە ھەيە. ئابوورى لە نيۋان دوو قوتابخانەي "ميژووي" و "خودى" ديت و دەچيت. يەككيان پروتتستە دژ بە ئەۋى تر. ھەردوو كيشيان پروتتستىن دژ بە ماركس. يەكەميان تيۋوري ئابوورى نەفى دەكات يان مەعريفەي ئەۋ مەيدانە، لە پرنسيپدا بۇ ئەۋەي ماركس نەفى بكات، لە كاتيكدا دوۋەميان تەنيا ميتۋدى ليكۋلنەۋەي بابەتى نەفى دەكات، كە يەكەميان ئابوورى سياسى دەكات بە زانست. بەجەختيەۋە پيشانگەي كتيبي زانستى كۆمەلايەتى ھەموو مانگيك كۆمەليك بەرھەم دەخاتەۋە لە ئەنجامى بازارى بۆرژوازي. ئەستورترين بەرگەكان لەلايەن پروفيسۋرانى مۇديرن و ئارەزوومەند نووسراون كە بەشيۋەيەكى فراۋان و مەكىنەئاسا سەرمايەداريان خيراتر كردوۋە. بەلام لەناو ئەۋ جۆرە كتيپە بەئاگايانەدا ليكۋلەرەۋەكانيان ۋەكو نەعامە سەريان لەناو گليكى كەم و دياردە پەرتەۋازەكاندايە، بۆيە بۇ ئەۋان پيويست نىيە پەيوەنديە فراۋانترەكان ببينيت و تەنيا بۇ پيداويستىيە رۆژانەيەكان ئيشيان كردوۋە. يان ليكۋلنەۋە تەنيا بيركردنەۋەيەكى ساختە و تيۋوري كۆمەلايەتى ساختەي دروستكردوۋە، كە لە دوا جarda تەنيا وينەدانەۋەي بيركردنەۋەكانى ماركس بوۋە كە لەژير رازاندنەۋەكاندا شارداراۋنەتەۋە، و نارەزايين لە چيژى گريدراۋ بە كالاكاني بازارى مۇديرن. بيركردنەۋەي سەربەخۇ، روانين لە دوور يان وزەي كورتكردنەۋە لە ھيچ شوينيك نادۆزريتەۋە. ئەگەر ئەۋ گەشەكردنە كۆمەلايەتيەي بەدەستھاتوۋە زنجيرەيەكى نوپى كيشەي زانستى دروستكرد بيت، ئەۋا ديسان تەنيا ميتۋدى ماركسيە كە دەتوانى ريگەكاني چارەسەر كردنيان پيشكەش بكات.



بۆيه له همومو شوپىنېك تهنيا له رېگهه ي بېتيؤرىيىتى و گومانى مه عريفىيه وه، زانستى كۆمهلايه تى بۆرژوازى ده توانى دژىي مه عريفهه ي ماركسى بېت. تيؤرىي ماركسى مندالى زانستى بۆرژوازييه، به لام له داىكبوونى ئەم منداله له سهه حسابى ژيانى داىكى بووه. بۆيه گه شه كردنى چىنى كرىكار چهكى له دهستى بۆرژوازى ده رهئنا، كه دهيوست له جهنگى دژى سؤشيالىزمى ماركسيستى به كارى بهئىت. بۆيه ئەمىرؤ، ۲۰ سال دواى مه رگى ماركس، كۆمه لگهه ي بۆرژوازى زؤر بىنده سه لاته به رانبه ر ماركس، به لام ماركس له همومو كات زىندوو تره.

بىگومان، كۆمه لگهه ي هاوچه ر خ يه ك ئاسووده يى بؤ ماوه ته وه. له كاتىكدا كۆمه لگه خه بات ده كات بؤ دؤزىنه وه ي ئامرازه كان بؤ زالبوون به سهه ر تيؤرىي ماركسدا، تىبىنى ئەوه ي نه كردوو كه تاكه ئامرازى راسته قىنه بؤ كردنى ئەم كاره له ناو خودى تيؤرىيه كانى ماركسدا خؤى هه شارداوه. چونكه له رېگهه ي ميژوو وه وه، تيؤرىي ماركسى بانگه شه ي ره وايه تى سنووردار و كاتى ده كات. چونكه له رېگهه ي دىالىكتىكه وه، تيؤرىي ماركسى تۆوه كانى خۆه لوه شانده وه ي له ناو خۆيدا هه لگرتوو ه.

ئه گه ر ئىمه خؤمان له به شه نه گۆره كه ي دابمالىن، و اتا له ميژودى ميژووى ليكؤلىنه وه، ئەوا تيؤرىي ماركسى له هيله گشتىيه كانىدا پىك دىت له تىگه يشتنه كان له رېگه ميژووىيه كان كه له دوايه مىن "دژه كانى" ناو كۆمه لگه وه سه رچاوه ده گرئت، ئەو كۆمه لگايانه ي كه له سهه ر بنه ماى مملانىي چىنايه تى دامه زراون، به ره وه كۆمه لگهه ي كۆمؤنىستى كه له سهه ر بنه ماى هاوكارىي به رژه وه ندى هه موو ئەندامانى بونىادنراوه.

تيؤرىي ماركسى به تايبه تى، وهك تيؤرىيه كلاسيكىه كانى ئابوورىي سياسى، برىتتبه له وىنه دانه وه ي هؤشه كى قؤناغىكى دىارىكاروى گه شه كردنى ئابوورى و سياسى، و اتا گواستنه وه له قؤناغى ميژووىي سه رمايه دارىيه وه بؤ سؤشيالىستى. به لام تيؤرىي ماركسى زىاتره له وه ي تهنيا وىنه دانه وه بېت. گواستنه وه ي ميژووىي كه ماركس

ناساندوويەتى ناتوانرى بەبى مەعريفەى ماركسى جىيى خۆى بگرىت، واتا تاكو نەبىت بە مەعريفەى چىنىكى ديارىكراو لەناو كۆمەلگە: پرۆلىتارىاي مۆدىرن. بۆيە تيۆرىي ماركسى دەبىتە شىوەى ھۆشيارى چىنى كرىكار و بەم جۆرەش دەبىتە توخمىكى ميژوويى كە پىشمەرجه بۆ ھاتنەدى شۆرشى ميژوويى كە لەناو تيۆرىي ماركسدا نەخشەكىشراوہ.

تيۆرىي ماركس بەبەردەوامى لەگەل ھەموو پرۆلىتارىايەكى نويدا كە پشتيوانى خەباتى چىنايەتى دەكات، راستىيەتى خۆى دەسەلمىنەت. بۆيە تيۆرىي ماركس لە ھەمان كاتدا بەشىكە لە پرۆسەى ميژوويى و ھەروەھا خۆشى برىتتە لە پرۆسە. شۆرشى كۆمەلايەتى دەبىتە دوا بەشى كىتەبى "مانىفەستى كۆمۇنىستى".

لە ئەنجامدا، ئەو بەشەى تيۆرىي ماركسى كە مەترسیدارتىنە بۆ سىستەمى كۆمەلگەى ھەبوو زوو يان درەنگ بەسەرىدا زال دەبىت. بەلام تەنيا پىكەوہ لەگەل سىستەم و رىزبەندى ھەبووى كۆمەلگەدا.



References

Engels, Friedrich. 1887/88. Anti-Dühring: Herrn Eugen Dührings Revolution in Science. In *Marx & Engels Collected Works (MECW) Volume 25*, 1–309. London: Lawrence & Wishart.

Engels, Friedrich. 1886. Ludwig Feuerbach and the End of Classical German Philosophy. In *Marx & Engels Collected Works (MECW) Volume 26*, 353–398. London: Lawrence & Wishart.

Marx, Karl. 1867. *Capital Volume I*. London: Penguin.

Marx, Karl. 1859. Preface to A Contribution to the Critique of Political Economy. In *Marx & Engels Collected Works (MECW) Volume 29*, 261–265. London: Lawrence & Wishart.

پهراوئزه كان

¹ . كاسمير پئيرى (۱۷۷۷–۱۸۳۲) خاوه نبانك و سياسىييه كى فهره نسييه، نوئيه م سهرؤكوه زيرانى فهره نسا بووه له سالى (۱۸۳۱–۱۸۳۲)

² پيويسته تيبيني ئەو بەكریت له ۱۹۰۳دا كاتيك لوكسمبيرگ ئەو تيكستەى بلاوكردۆتەو هەيچ جياكارىيەكى زمانەوانى له نيوان سۆسيال ديموكراتى و كۆمونيژمدا نەكرابوو. پارتە كۆمونيستىيەكان هيشتا له پارتە سۆسيال ديموكراتىيەكان جيانەكرابونەو. بۆيە كاتيك لوكسمبيرگ لەبارەى سۆسيال ديموكراتى قسە دەكات، مەبەستى ئەو پارت و بزووتنەوانەيە كە ئامانجيان گۆرپنى بنەرەتى كۆمەلگە و رووخاندنى سەرمايەدارىيە.

³ سەرۆكى ئيمپراتورىيەتى ئەلمانى ئوتو فون بسمارك (۱۸۱۵-۱۸۹۸) ياسايەكى دەکرد دژى مەترسى گشتى هەول و خەباتى سۆسيال ديموكراتەكان كە له سالى ۱۸۷۸دا بە (ياساى دژە-سۆسيالىست) باشتەر ناسرا. ئەم ياسايە تاكو سالى ۱۸۹۰ كارى پيدەكرا و كۆبوونەو، بلاوكراو، يەكيتىيەكان و كۆمەلەكانى كە لەلايەن پرنسپيە سۆسيالىستىيەكانەو ريبەرەيەتى دەكران قەدەغە كردبوو.

⁴ ويلهيلم ويتلينگ (۱۸۰۸-۱۸۷۱) نووسەر و چالاكوانىكى سەرەتاي كۆمونيست بوو.

⁵ رۆدولف ستاملەر (۱۸۵۶-۱۹۳۸) تيۆردارپژهرىكى ياسايى بوو و لە ئەلمانيا نوينهەرى سەرەكى فەلسەفەى ياساى نوئى-كانتى بوو.

